Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 267

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 267 Bern, Donnerstag 14. November 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, jeudi 14 novembre 1946 **No 267**

Redektion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 6.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone no (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vite economice": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschen und italienischen Schweiz. Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale a un contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio.
Schifferegister des Kantons Basel-Stadt.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 117803—117835.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Prohibitions d'exportation; laitues; graines fourragères de semence.
Afrique occidentale française: Tarif d'exportation; fruits de table ou autres, conservés ou confits.
Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1946.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 3%-Inhaber-Obligationen, Nrn. B 320 und 321, der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Filiale Muri, zu je Fr. 1000, fällig am 20. Dezember 1946, nebst Zinscoupons per 20. Juni und 20. Dezember 1946.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, die genannten Titel nebst Zinscoupons innert 6 Monaten, d. h. bis 11. Mai 1947, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden.

Murl, den 6. November 1946. (W 574[1]) **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Obligation mit Grundpfandverschreibung zugunsten von Frau Maria-Magdalena Kramer, geborene Schmid sel., in Fräschels, als Kaufherausschuld, lautend gegen Herrn Willy Hunziker, Sohn des Samuel, von Oberkulm (Aargau), Landwirt, in Fräschels, des Kapitals von Fr. 17 000. Dieses Grundpfand behaftet die Liegenschaften des Schuldners in den Gemeinden Kerzers und Fräschels und haben eine Grundsteuerschatzung von Fr. 55 355.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, seit dem Tage der ersten Publikation, hierorts vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 580[3])

Murten, den 12. November 1946. **Der Gerichtspräsident:** Dr. N. Weck.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire du 7 avril 1884, du capital de fr. 3000, inscrite au registre foncier de Lausanne sous NP. 5287, souscrite par David-Clément Abetel en faveur de Jean-François Abetel et grevant les articles 989, 1292 à 1296 du folio 1, 25 et 26 du folio 9, 27 à 29 du folio 11, du 30 no 28/2 du folio 12 et 31 du folio 16 du plan de Belmont, est sommé de me la produire jusqu'au 31 mars 1947, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 137[1])

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Nous, président du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au nom du propriétaire, au montant de 4000 fr., inscrite au registre foncier de Porrentruy le 23 décembre 1940, à série I g, folio 9798 et grevant en deuxième rang les immeubles Nos 1899, 1904, 1900, 1901, 1902, 1903, 1908, 1912, 1905, 3277 et 1895, du ban de Courgenay, et No 1292 de la commune de Cornol, appartenant à Cécile, née Desbœufs, veuve de Jean-Baptiste Laville, en son vivant à Courgenay, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 571[1])

Porrentruy, 8 novembre 1946. **Le président du tribunal e. r.:** J. Jobé.

Le Juge-instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu de l'obligation 4½%, No 2005, S.A. pour l'Industrie de l'Aluminium, Chippis, de 1000 fr., emprunt de 1930, avec coupons au 31 mars 1939 et suivants, de la produire au greffe du Tribunal de Serre, à Sierre, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 575[1])

Sierre, le 9 novembre 1946. **P. Devantéry.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 101 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. Mai 1946 als vermisst aufgerufenen 10 Obligationen, Nrn. 515826/35, zu je Fr. 5000, mit Semestercoupons per 31. Dezember 1945 u. ff., zu 3¾%, Eidgenössische Anleihe von 1945 (Juni-Ausgabe), sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 582)

Bern, den 11. November 1946. **Richteramt Bern,** der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 107, 108 und 110 vom 9., 10. und 13. Mai 1946 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 19 vom 11. Mai 1946 aufgerufenen drei 3½%-Inhaberobligationen des Kantons Luzern, Anleihe von 1943, Nrn. 10649/51 zu nominal Fr. 1000, mit Coupons ab Februar 1947 u. ff. werden, weil sie innerhalb der anberaumten Frist von niemand vorgewiesen worden sind, kraftlos erklärt. (W 583)

Luzern, den 13. November 1946.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Les cinq actions, au porteur, de la Société immobilière de Chernex, de 50 fr. chacune, Nos 98 à 102, sans coupons, ont été annulées. (W 581)

Vevey, le 12 novembre 1946. **Le président du tribunal:** A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

9. November 1946. Konfiserie- und Chocoladefabrikation.

Huber & Co., in Pfäffikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 6. April 1944, Seite 802), Konfiserie- und Chocoladefabrikation. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Albin Müller ist auf Fr. 15 000 und die Kommanditsumme des Kommanditärs Gottlieb Wolfensberger auf Fr. 10 000 erhöht worden.

9. November 1946. Zeitungen, Zeitschriften.

Libertas A.G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 4. November 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist der Verlag und Vertrieb von Zeitungen und Zeitschriften sowie die Tätigung sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 2500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt von Robert Wilbraham Fitz Aucher, britischem Staatsangehörigen, in London, die gesamten Verlagsrechte, insbesondere Druck-, Veröffentlichungs- und Vertriebsrechte hinsichtlich einer Wochenzeitschrift mit dem Namen « Weekly World » für das Gebiet des kontinentalen Europas. Ausgeschlossen ist jedoch das Recht der Inseratenaufnahme, das sich Robert Wilbraham Fitz Aucher ausdrücklich vorbehält. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 249 700. Dieser wird dadurch getilgt, dass dem Sacheinleger 2497 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zuerkannt werden. Die Gesellschaft verpflichtet sich weiterhin, dem Apportanten eine Lizenzabgabe von 15% auf dem Nettoeinkommen, welches sie durch Verkauf der erwähnten Wochenzeitschrift erzielt, zu bezahlen. Unter dem Ausdruck « Nettoeinkommen » soll dabei der Bruttoerlös aus dem Verkauf der Zuschrift verstanden sein, abzüglich der Fracht und Vertragungskosten, d. h. abzüglich sämtlicher mit der Verteilung der Zeitschrift verbundenen Kosten, wie an Wiederverkäufer oder Verträger zu bezahlende Kommissionen, nicht aber die Kosten der Redaktion des Blattes, des Papiers und anderer Kosten der Herstellung der Zeitschrift. Die derart geschuldete Lizenzabgabe soll dem Apportanten jeweils innerhalb eines Monats nach Ende jeden Vierteljahres bezahlt werden, die erste, vier Monate nach Erscheinen der ersten Ausgabe. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert W. Fitz Aucher, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Theodor Zaeslein, von Basel, in Biel, und Hans Wegmann, von Zürich und Illnau, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Röslistrasse 15, in Zürich 6 (bei der Ordo, Organisations A.G.).

9. November 1946.

Naef & Specker Gummi AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1942, Seite 2817). Alfred Roos führt an Stelle der Kollektivprokura nun Einzelprokura. Kollektivprokura ist erteilt an Ludwig Pfaff, von Zürich, und an Margot Voellmy, von Sissach, beide in Zürich. Sie zeichnen gemeinsam oder jedes von ihnen mit je einer der übrigen kollektivzeichnungsberechtigten Personen.

9. November 1946.

PIX-Verlag, W. Friedli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willy Jean Friedli, von Zürich und Ochlenberg (Bern), in Zürich 11. Buch-, Spiele- und Kartenverlag (Selbstverlag); graphisches Atelier. Kügeliloostrasse 49.

9. November 1946.

Coram-Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1946, Seite 1905). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1946, Seite 3217) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1946. Automobilgewerbe.

Werner Risch A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1941, Seite 761), Handel und Fabrikation im Automobilgewerbe usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1946, Seite 1702) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1946. Bureaumaschinen usw.

Felix Endrich A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1944, Seite 2586), Bureaumaschinen jeder Art usw. Durch Beschluss der General-

versammlung vom 31. Oktober 1946 wurde das Grundkapital von Fr.100 000 durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 150 000 erhöht, eingeteilt in 30 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

11. November 1946. Metallwaren.

Frau E. Rüegg, in Turbenthal (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1290), Metallwarenfabrik. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Oktober 1946 an die «G. Rüegg Metallwarenfabrik A.-G. Steinenbach», in Steinenbach, Gemeinde Turbenthal, erloschen.

11. November 1946.

G. Rüegg Metallwarenfabrik A.-G. Steinenbach, in Steinenbach, Gemeinde Turbenthal. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung von Metallwaren aller Art und der Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «Frau E. Rüegg», in Steinenbach, Gemeinde Turbenthal, geführten Unternehmens. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Elsa Rüegg-Graf, von Wila, in Steinenbach, Gemeinde Turbenthal, deren Gesehäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Oktober 1946, wonach die Aktiven Fr. 83 361.82 und die Passiven Fr. 38 262.70 betragen, zum Preise von Fr. 45 099.12. Auf Anrechnung hieran werden Elsa Rüegg-Graf 43 voll liberierte Gesellschaftsaktien zuerkannt. Ein Betrag von Fr. 2000 des Grundkapitals ist durch Verrechnung mit Forderungen, die in den übernommenen Passiven eingeschlossen sind, liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder auf telegraphischem Wege. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Gottfried Rüegg-Graf, von Wila, in Steinenbach, Gemeinde Turbenthal. Geschäftsdomizil: in Steinenbach.

11. November 1946.

Kieswerk Kloten A.-G., in Bassersdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. November 1946 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind die Ausbeutung von Kieswerken und die Ausführung von Baggerarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum. Sie kann sich auch an gleichwertigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Albert Dübendorfer-Egli, Präsident, und Heinrich Dübendorfer-Geering, beide von und in Bassersdorf. Sie führen Einzelunterschrift.

11. November 1946.

Käsereigenossenschaft Fehrenwaldsberg, in Bäretswil (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 806). Die Generalversammlung vom 24. März 1946 hat neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet **Käsereigenossenschaft Fehrenwaldsberg-Ghöch.** Die Genossenschaft bezweckt: die bestmögliche Verwertung der in Fehrenwaldsberg-Ghöch und Umgebung produzierten Kuhmilch; die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; die rationelle Versorgung von Fehrenwaldsberg und Umgebung mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher solidarisch. Sie sind überdies zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 4 Mitgliedern. Neu ist in die Verwaltung und als deren Vizepräsident gewählt worden Walter Egli, von und in Bäretswil. Hermann Egli, Präsident, oder Walter Egli, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift mit Otto Diener, von Fischenthal und Bäretswil, in Bäretswil, Quästor, oder mit Heinrich Egli-Egli, Aktuar.

11. November 1946. Immobilien usw.

Genossenschaft Alsenhalde, in Thalwil (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1945, Seite 2290), Immobilien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. September 1946 ist die Genossenschaft aufgelöst worden. Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Aktiengesellschaft «Alsenhalde A.G.», in Thalwil (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1946, Seite 830), übernommen.

11. November 1946. Liegenschaften usw.

Alsenhalde A.G., in Thalwil (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1946, Seite 830), Liegenschaften usw. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der «Genossenschaft Alsenhalde», in Thalwil.

11. November 1946.

Schweizerischer Fuhrhalter-, Pferdebesitzer- und Spediteuren-Verband, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1937, Seite 1709). Die Generalversammlung vom 25. Mai 1946 hat auf dem Wege der Statutenänderung die Genossenschaft in einen Verein mit dem Namen «Schweizerischer Verband der Autotransport-Unternehmer, Fuhrhalter und Pferdebesitzer (VAF.)» umgewandelt und beschlossen, dass dieser nicht ins Handelsregister eingetragen werden soll. Dementsprechend wird der im Handelsregister stehende Eintrag über die Genossenschaft gelöscht, nachdem diese festgestellt hat, dass Passiven nicht vorhanden sind.

11. November 1946. Liegenschaften usw.

Brukem A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1940, Seite 1105), Liegenschaften usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1946 wurden die bestehenden 100 Namenaktien zu Fr. 500 durch Revision der Statuten in Inhaberaktien umgewandelt. Vida Kemény ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Charles Barrier wohnt nun in Erlenbach (Zürich).

11. November 1946.

Baugenossenschaft Altstadt-Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1945, Seite 473). Max Held ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gustav Eberhardt ist nicht mehr Präsident; er bleibt weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Hans Ott, von Frauenfeld, in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

11. November 1946. Taschenfeuerzeuge usw.

Compagnie d'Exportation de Briquets S.A. (Ligther Export Company Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1946, Seite 1985), Taschenfeuerzeuge usw. Dr. Felix Wiget ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Hungerbühler, bisher geschäftsführender Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

11. November 1946. Motorfahrzeuge, Maschinen.

Latrak A.G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3171), Motorfahrzeuge und Maschinen aller Art usw. Dr. Walter Keller-Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das nun einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Gerber führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

11. November 1946. Hopfen.

P. Schmid & Co., in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1946, Seite 2158), Handel mit Hopfen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Peter Schmid führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift und die Prokuristen Otto Schmid und Willy Alfred Schmid führen statt Kollektivprokura jetzt Einzelprokura mit Ausdehnung auf Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Prokuren der Kommanditärinnen Klara Schmid und Margaretha Schmid-Gams sind erloschen.

11. November 1946. Büchersuchdienst, Antiquariat.

Britschgi & Pinkus, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2373), Büchersuchdienst und Antiquariat. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Kurt Rosehewski, von Winterthur, in Zürich. Er führt die Firmauntersehrift nicht.

11. November 1946. Eisenwaren usw.

S. Kisling & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1942, Seite 1547), Eisenwaren, Baubedarfs- und Haushaltungsgegenstände usw. Kollektivprokura ist erteilt an Alexander Berger, von Fahrni, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Prokuristen.

11. November 1946. Gewebe usw.

Ostertag, Hausamann & Co., vormals Pongees A.-G., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1595), Gewebe usw. Alfred Löber und Emil Brodbeek führen nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

11. November 1946. Autozubehör usw.

Techno-Material A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2746), Autozubehör usw. Neues Geschäftslokal: Glockengasse 3 in Zürich 1.

11. November 1946. Waren aller Art.

Rudolf Braun, bisher in Cham (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1945, Seite 767). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Rudolf Braun, von Luzern, nun in Zürich 6. Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Vertretungen in und Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland. Rötelstrasse 19.

11. November 1946. Rohprodukte usw.

Eug. Fischli, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Eugen Fischli-Fässler, von Basel, in Küsnacht (Zürich). Import und Export von sowie Handel mit Rohprodukten, Rohbaumwolle, Rohseide, Garnen und Textilien aller Art. Bergstrasse 44.

11. November 1946. Gummiartikel.

Walter Ziegler-Hess, in Elgg. Inhaber dieser Firma ist Walter Ziegler-Hess, von und in Elgg. Handel mit Gummiartikeln aller Art. Hintergasse.

11. November 1946. Chemisch-technische Produkte.

Schall & Kunz, in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Hans Schall, von Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 9, und Alfred Kunz, von Meilen, in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1946 ihren Anfang nimmt. Handelsvertretungen in chemisch-technischen Produkten. Limmattalstrasse 126.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

8. November 1946. Garage usw.

Eduard Diener, bisher in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Garage, mechanische Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos, Motorrädern und Velos (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1934, Seite 1230). Die Firma hat den Sitz nach Wabern, Gemeinde Köniz, verlegt. Weidenaustrasse 1.

9. November 1946. Blechemballagen usw.

W. Siegerist & Cie., in Bern, Fabrikation von Blechemballagen, Plakaten, Kartonwickeldosen und Massenartikeln aus Metall, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1944, Seite 114). Der Kommanditär Benedikt Karl Siegerist ist am 30. Juni 1946 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 100 000 ist erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 10 000 aus Sondergut ist Amalie Siegerist, geborene Schulthess, von Schaffhausen, in Bern.

Bureau Erlach

11. November 1946. Haushaltungsartikel, Spezereien.

Arnold Balmer, in Müntschemier. Inhaber dieser Firma ist Arnold Balmer, von Wilderswil, in Müntschemier. Handel mit Haushaltungsartikeln und Spezereien. Treitengasse.

Bureau Saanen

11. November 1946.

Hausweberei Saanen, in Saanen, Verein (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1938, Seite 1264). Aus dem Vorstand sind die Präsidentin Maria Lauterburg, der Vizepräsident Emil Müller-von Siebenthal und die Sekretärin Luise Hauswirth ausgeschieden; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Präsidentin: Helene Birnstiel, von Basel und Lichtensteig, in Gstaad, Gemeinde Saanen; als Vizepräsident: Walter Christeller, und als Sekretär: Max Würsten, beide von und in Saanen. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

9. November 1946. Pharmazeutische Produkte.

Paul Müller Aktiengesellschaft, in Sumiswald (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1946, Seite 34). Die Firma hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Oktober 1946 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Müller, als Präsident (bisher); Dr. sc. techn. Heinrich Müller, als Vizepräsident (bisher Mitglied); Dr. pharm. Hans Jakob Müller, als Protokollführer (neu); alle von und in Sumiswald. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. November 1946. Bijouterie.

Ulrich & Brunner, in Luzern, Vertretung von Bijouterie und verschiedene Vertretungen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1946, Seite 173). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « O. Ulrich », in Luzern.

8. November. Lebensmittel usw.

O. Ulrich, in Luzern. Inhaber der Firma ist Otto Ulrich, von Lostorf, in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Ulrich & Brunner », in Luzern, auf den 31. Oktober 1946 übernommen hat. Vertretungen aller Art, speziell der Lebensmittelbranche und Export und Import von Waren aller Art. Dorfstrasse 34 (Geissenstein).

8. November 1946.

Käsereigenossenschaft Dorf Entlebuch, in Entlebuch (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1941, Seite 2118). An der Generalversammlung vom 25. August 1946 wurden die Statuten, unter deren gleichzeitiger Anpassung an das neue Recht, total revidiert. Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Abgesehen von der bereits eingetragenen persönlichen und unbeschränkten Haftbarkeit der Mitglieder besteht nun auch die Pflicht, die Bilanzverluste mit Nachschüssen zu decken. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

11. November 1946. Kühlanlagen usw.

FRIGORREX Aktiengesellschaft in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1946, Seite 2080). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. Oktober 1946 wurden die Statuten, unter gleichzeitiger Anpassung an das neue Recht, total revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: a) Fabrikation von, Handel mit und Installation von vollautomatischen Kühl- und Gefrieranlagen und Kühlschränken für Haushalt, Gewerbe und Industrie; b) Handel mit Labprodukten; c) Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art, Errichtung von Zweigniederlassungen und d) Erwerbung von Liegenschaften und Errichtung von Gebäuden für eigene Bedürfnisse. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun, statt wie bisher aus 1 bis 5, aus 1 bis 3 Mitgliedern.

11. November 1946. Bauunternehmung.

Gebr. Hess, in Weggis, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1946, Seite 459). Auf den 1. Oktober 1946 ist als weiterer Gesellschafter eingetreten Walter Hess, von Engelberg, in Weggis.

11. November 1946. Maschinen usw.

E. Kreis & Cie., in Kriens, Maschinen- und Apparatebau (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1567). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « E. Kreis », in Kriens.

11. November 1946. Mechanische Werkstätte.

E. Kreis, in Kriens. Inhaber der Firma ist Emil Kreis, von Arbon, in Kriens, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « E. Kreis & Cie. », in Kriens, auf den 15. November 1946 übernimmt. Mechanische Werkstätte.

11. November 1946.

Philatelisten-Verein Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1938, Seite 53). Der zeichnungsberechtigte Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Otto Schneider, von Trub, in Luzern; Vizepräsident André Stalder, von Weggis und Luzern, in Luzern (bisher Aktuar); Aktuar Werner Messer, von Schalunen, in Luzern. Die Unterschriften der zurückgetretenen Josef Hermann Meyer und August Zuber sind erloschen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

7. November 1946.

Gasthaus Flüeli A.G., in Flüeli, Gemeinde Sachseln (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2623). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. November 1946 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert. Der Präsident des Verwaltungsrates erhält neben dem Verwalter Einzelunterschrift. Für die aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Carl Stockmann und Franz Britschgi sind gewählt worden: Anton Schälin, Flüeli, von und in Sachseln, und Othmar Egger, von und in Kerns. Präsident ist Joseph Gasser, von Lungern, in Sarnen.

8. November 1946. Zimmerei usw.

Josef Röthlin, in Kerns, Zimmerei, Sägerei, Baugeschäft, Autotransporte (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1939, Seite 1542). Der Bürgergemeinderat von Kerns hat die unter dem Datum vom 28. Dezember 1936 über den Firmainhaber verfügte Vormundschaft am 11. August 1941 wieder aufgehoben. Die Firmaunterschrift des Vormundes Josef Businger ist daher erloschen und der Firmainhaber zeichnet wieder selber.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

9 novembre 1946. Participations.

Hoidit S.A., à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1945, N° 1, page 3). Dans leur assemblée générale ordinaire du 10 septembre 1946, les actionnaires ont nommé administrateur **André Burnier,** de Bière, à Nyon, en remplacement d'Edouard Aymonier, décédé, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature: a) individuelle de l'administrateur délégué; b) collective de deux administrateurs; c) collective d'un administrateur et du directeur.

Solothurn — Soleure— Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

11. November 1946. Apparate, Werkzeuge.

HAMEG Ch. Weibel, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Charles Weibel-Kobi, von Rapperswil (Bern), in Grenchen. Fabrikation und Vertrieb von Apparaten sowie von Werkzeugen, insbesondere aus Hartmetall. Solothurnerstrasse 50.

11. November 1946. Milch, Käse usw.

Fritz Liechti-Luder, in Grenchen, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 67 vom 22. August 1926, Seite 518). Die Firma wird infolge Veräusserung des Geschäftes gelöscht.

11. November 1946. Bäckerei, Konditorei.

H. Weber, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hermann Weber-Engler, von Merishausen (Schaffhausen), in Grenchen. Bäckerei und Konditorei. Mühlestrasse 6.

Bureau Kriegstetten

11. November 1946. Restaurant.

Ida Reist-Wyss, zum «Nussbaum», in Derendingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ida Reist, geborene Wyss, von Sumiswald, in Derendingen, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Julius Reist. Betrieb des Restaurants «Zum Nussbaum». Hauptstrasse 115.

12. November 1946. Uhren.

Royl Watch, Kilchenmann & Mathys Luterbach, in Luterbach, Engros- und Détailhandel mit Uhren auf dem Platze Luterbach (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1946, Seite 2952). Die Gesellschaft ist seit dem 9. November 1946 aufgelöst und wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter H. Mathys, als Inhaber der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Royl Watch, H. Mathys», in Luterbach, übernommen.

12. November 1946. Uhren.

Royl Watch, H. Mathys, in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Mathys, von Walperswil (Bern), in Luterbach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Royl Watch, Kilchenmann & Mathys, Luterbach», in Luterbach. Engros- und Détailhandel mit Uhren auf dem Platze Luterbach. Bahnhofstrasse 359.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. November 1946.

Mascarin Keramik A. G., in Muttenz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Oktober 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Keramikartikeln sowie die Tätigung aller finanziellen und kommerziellen Geschäfte, welche damit in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft übernimmt zum Maximalpreis von Fr. 80 000 das Gebäude Hauptstrasse 52 in Muttenz, dem Wilhelm Ammann gehörend. Dieses Gebäude besteht aus Scheune, Werkstatt, Laden und Garage. Die Brandlagerschatzung beträgt Fr. 67 700, Verkehrswert inklusive Boden von 14 a 33 m² Fr. 80 000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Marc Besson, von Dompierre und Villarzel, in Veytaux, als Präsident; Elisabeth Dessauges, von Naz, in Yverdon, als Sekretärin, und Mario Mascarin, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, als Mitglied. Je zwei Verwaltungsräte zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Hauptstrasse 52.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

7. November 1946.

Wohnbaugenossenschaft Säntis, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern und der wohnungssuchenden Bevölkerung aller Kreise in der Ostschweiz preiswerte und möglichst billige Wohngelegenheiten zu verschaffen. Die Statuten datieren vom 4. November 1946. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Hans Krayss, von Eggersriet, ist Präsident; Willy Rietmann, von St. Gallen, ist Geschäftsführer, beide in St. Gallen. Präsident und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Zeugbausgasse 20.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. November 1946.

A. G. Sesselbahn Flims, in Flims (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1945, Seite 1240). In der Generalversammlung vom 9. November 1946 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 370 000 erhöht durch Ausgabe von 880 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 370 000, eingeteilt in 1480 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 250, welche voll einbezahlt sind.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. November 1946. Glaserei, Schreinerei usw.

Heinrich Hoppe, in Bischofszell. Inhaber der Firma ist Heinrich Hoppe, von Richterswil, in Bischofszell. Mechanische Glaserei, Schreinerei und Fabrikation von Holzwaren. Schottengasse 41.

11. November 1946. Fische.

Blattner, Sohn, in Ermatingen, Fischhandel (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1934, Seite 1179). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1946. Tuch.

Zentner & Cie., in Kreuzlingen, Tuchgrosshandlung (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1946, Seite 2403). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Witwe Erika Zentner-Strittmatter wohnt nun in Bern.

11. November 1946. Isoliermittel, Farben usw.

Joseph Hock, in Kreuzlingen, Fabrikation von Grundier- und Isoliermitteln, Handel mit Farben und Lacken (SHAB. Nr. 19 vom 23. Januar 1941, Seite 156). Die an Hans Kyburz erteilt Prokura ist erloschen.

11. November 1946. Graphik usw.

Hans Oes, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Hans Oes, von und in Ermatingen. Graphische Anstalt, Steindruck, Offsetdruck und Lithographie. Konstanzerstrasse 19.

11. November 1946. Hosenträger usw.

Philipp Weil, in Arbon, Fabrikation von Hosenträgern usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1938, Seite 2139). Die Firma hat das Geschäftslokal nach der Friedenstrasse 8 verlegt.

11. November 1946.
Hans Saurer Kugellager A. G. Arbon, in Arbon (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1945, Seite 962). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1946 das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die bisherigen 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

11 novembre 1946. Mobili, legnami, ecc.
Anselmini Angelina, in Chiasso. Titolare è Angelina Anselmini, moglie di Renato, nata Bizzozzero, da Rancate, in Chiasso. La titolare ha il consenso del proprio marito. Commercio di guarnizioni ed accessori per mobili, ferramenta all'ingrosso, importazione ed esportazione legnami ed affini. Piazza Indipendenza 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

8 novembre 1946. Tissus, textiles.
Tissifa S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 31 octobre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous tissus et textiles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. au porteur, libérées jusqu'à concurrence de 35 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées aux actionnaires dont l'adresse est connue ou par publication. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Sont nommés administrateurs: Paul Signer, de et à Herisau, président, et Hermann Signer, de Herisau, à Lausanne, administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective de deux administrateurs. Domicile: rue Centrale 10 (dans les locaux de la société).

11 novembre 1946. Alimentation.
Mlle Regamey, à Lausanne, alimentation (FOSC. du 27 juillet 1945, page 1799). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

11 novembre 1946. Caravelles, jouets, articles de Noël.
A. Cherpillod, à Lausanne. Le chef de la maison est Auguste Cherpillod, allié Monachon, de Vucherens (Vaud), à Lausanne. Fabrication de caravelles, de jouets en tous genres et d'articles de Noël à l'enseigne: « BIMBO ». Rue César-Roux 20.

11 novembre 1946. Boulangerie, etc.
Mme Y. Pellaton, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 3 juin 1946, page 1668). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 novembre 1946. Sirops, biscuits, textiles.
E. Pellaton, à Lausanne, fabrication et commerce de sirops en tous genres (FOSC. du 14 octobre 1946, page 2995). Le genre de commerce est modifié en: fabrication, commerce, représentation générale, importation, exportation de sirops, biscuits et tous produits de confiserie. Exportation de produits textiles. Nouvelle adresse: boulevard de Grancy 4.

11 novembre 1946.
Les raisons suivantes sont radiées d'office par suite de faillites, celles-ci étant clôturées:

Briquettes, etc.
Fiba S. à r. l., à Renens, fabrication et vente de briquettes, etc., en faillite (FOSC. du 16 septembre 1944, page 2063).

Matériaux de construction, carburants, etc.
Edgar Dumont dit Voitel, à Lausanne, matériaux de construction et commerce de carburants, etc., en faillite (FOSC. du 15 mars 1946, page 809).

11 novembre 1946. Constructions mécaniques, etc.
Ateliers ACME. R. Caillet, à Lausanne, ateliers de constructions mécaniques et thermiques, machines et appareils électriques, etc. (FOSC. du 5 septembre 1946, page 2609). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 novembre 1946. Constructions mécaniques, etc.
Ateliers ACME. M. Viret, à Lausanne. Le chef de la maison est Maurice Viret, allié Magnan, de Lucens (Vaud), à Lausanne. Constructions mécaniques et thermiques, machines et appareils électriques, lampes à souder, outils, outils et fournitures pour la soudure autogène, machines-outils et articles métalliques pour usage industriel et ménager. Représentations techniques. Importation, exportation de marchandises et articles divers. Chemin de Boston 25.

11 novembre 1946.
MAXIMUS, métallurgie Viret, à Lausanne, achat et vente, importation, exportation de tout ce qui se rattache à la métallurgie (FOSC. du 23 juin 1945, page 1461). Le genre de commerce est le suivant: achat et vente, importation, exportation de tout ce qui se rattache à la métallurgie et à l'industrie en général.

11 novembre 1946. Articles de bureau, papeterie, etc.
« Artec » S. Kully, à Lausanne. Le chef de la maison est Siegfried Kully, de Soleure, à Lausanne. Commerce d'articles de bureau et papeterie, articles techniques et de bazar. Métropole 1.

Bureau d'Orbe

11 novembre 1946.
Caisse de crédit mutuel de Ballaigues, à Ballaigues, société coopérative (FOSC. du 27 juillet 1936, N° 173, page 1823). Dans son assemblée générale du 5 mars 1946, cette société a pris acte de la démission de Samuel Richard, secrétaire, dont les pouvoirs sont éteints et dont la signature est radiée. A été nommé pour le remplacer: Pascal Goy, de Vaulion, à Ballaigues. La société est engagée par la signature collective de deux membres du comité.

Bureau de Payerne

11 novembre 1946. Cycles, quincaillerie, etc.
Charles Chuard-Rapin, à Corcelles près Payerne. Le chef de la maison est Charles Chuard, fils de Charles-Edmond, de et à Corcelles près Payerne. Commerce de cycles, motos, quincaillerie et électricité.

Bureau de Vevey

8 novembre 1946. Café.
J. Hossli, à Vevey. Le chef de la maison est Jakob dit Jean Hossli, fils de Karl, de Zeihen (Argovie), à Vevey. Exploitation de la « Taverne du Château ». Rue d'Italie 43.

11 novembre 1946. Travaux publics, etc.
P. Diserens et W. Berdoz, à Chernex-Le Châtelard. Sous cette raison sociale, Pierre-Jean Diserens, fils d'Ernest-Emile, de Savigny, et Willy-Jules Berdoz, fils d'Ami-Aimé, de Rossinière, les deux à Chernex-Le Châtelard, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. Travaux publics, maçonnerie, béton armé et carrelages.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

9 novembre 1946. Gypserie, peinture.
C. Bastaroli & P. Dubelluy, à Sion. Camille Bastaroli, d'Italie, à Sion, et Pierre Dubelluy, de Verossaz, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1946. La société est engagée par la signature individuelle de Camille Bastaroli. Entreprise de gypserie et peinture. Rue de Savièse.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 octobre 1946.
Crusader Watches, Société anonyme de vente des montres Crusader, à La Chaux-de-Fonds. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée constitutive du 16 octobre 1946, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente d'horlogerie et autres articles d'importation et exportation. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre ou par télégramme. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hermann Sandoz, président; Charles-Henri Sandoz, secrétaire, les deux du Locle, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureaux: rue du Commerce 9.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11 novembre 1946.
Santana S.A., à Noiraigue (FOSC. du 21 janvier 1946, N° 16, page 210). Gaston Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Rodolphe Büttikofer (déjà inscrit) est nommé administrateur-délégué, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Dorénavant la société sera engagée par la signature individuelle de Rodolphe Büttikofer et d'Ernest Büttikofer (déjà inscrit).

11 novembre 1946.
Société de consommation de Couvet, à Couvet, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1945, N° 96, page 956). Alphonse Droz ne fait plus partie du conseil d'administration; il est remplacé par Maurice Racine, de La Chaux-du-Milieu et de La Chaux-de-Fonds, à Couvet.

Bureau de Neuchâtel

11 novembre 1946.
Inventions Textiles S.A. (Textilerfindungen A.G.) (Textile Inventions Limited), à Neuchâtel (FOSC. du 6 mars 1944, N° 55, page 543). Par suite de décès, Gustave Paris a cessé de faire partie du conseil d'administration; sa signature est par conséquent radiée. Jean Vaucher, administrateur déjà inscrit, est nommé président. Olivier Cornaz, de et à Neuchâtel, est nommé nouvel administrateur. Il fonctionnera comme secrétaire et engagera la société par sa signature collective avec Jean Vaucher prénommé.

Genf — Genève — Ginevra

8 novembre 1946. Marchandises et produits de diverses natures, etc.
« SOPAV » Germaine Weissenbach, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de marchandises et produits de diverses natures, notamment dans les domaines chimique, pharmaceutique, agricole et industriel (FOSC. du 4 juillet 1946, page 2022). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif de la maison (le dit actif n'étant grevé d'aucun passif) à la société anonyme « Sopav S.A. », à Genève, ci-après inscrite.

8 novembre 1946. Marchandises et produits de diverses natures, etc.
Sopav S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 octobre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la location de wagons spéciaux et bateaux-citernes, importation, exportation, achat, vente et représentation de marchandises et produits de diverses natures, notamment dans les domaines chimique, pharmaceutique, agricole et industriel. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif de la maison « SOPAV' Germaine Weissenbach », à Genève, s'élevant à 9200 fr. (chèques postaux, banque, matériel soit bureau et fournitures, portefeuille, représentations, clientèle), ledit actif n'étant grevé d'aucun passif ni d'aucune réserve quelconques. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 9200 fr. et payé à l'apporteur par la remise de 23 actions, nominatives, de la société de 1000 fr. chacune, libérées de $^{2}/_{5}$ de leur valeur nominale. Il a été également fait apport à la société de relations d'affaires, soit clientèle, avec l'Italie et le Portugal. Le dit apport a été fait et accepté pour le prix de 800 fr. et payé à l'apporteur par la remise de 2 actions, nominatives, de la société, de 1000 fr. chacune, libérées de $^{2}/_{5}$ de leur valeur nominale. L'assemblée générale est convoquée par avis adressés à chaque actionnaire par plis recommandés ou par citations remises contre récépissés. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Victor-Alexandre Chavanne, de Porrentruy (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue Gustave-Moynier 4 (chez Enrique Weissenbach).

9 novembre 1946. Horticulteurs, etc.
Vve A. Felssli & Fils, à Chêne-Bourg, horticulteurs, entreprise de parcs et jardins, société en nom collectif (FOSC. du 7 décembre 1939, page 2446). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1946. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 novembre 1946. Cuirs, etc.

Ancienne Maison J. Johannot, Société anonyme, à Genève, commerce en gros des cuirs et fournitures de sellerie, etc. (FOSC. du 1er octobre 1945, page 2376). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Louisa Siry, présidente, de et à Genève; Ethel Grimmelmann, secrétaire (inserite); Henry Siry et Harry Pearson (les deux derniers inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoir). En outre, les administrateurs Henry Siry et Harry Pearson ont été nommés directeurs. Tous les susnommés engagent la société par leur signature individuelle. Gustave Siry, membre et président du conseil d'administration, est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

9 novembre 1946.

Société Immobilière Angle Lyon Tronchin, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1941, page 2610). Dans son assemblée générale du 4 novembre 1946, dont il a été dressé procès-verbal authentique, la société a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Elle est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou par la signature collective de deux administrateurs. Le capital social de 70 000 fr. est entièrement libéré.

9 novembre 1946.

Société Immobilière Lyon Tronchin, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1941, page 2610). Dans son assemblée générale du 4 novembre 1946, dont il a été dressé procès-verbal authentique, la société a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Elle est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou par la signature collective de deux administrateurs. Le capital social de 55 000 fr. est entièrement libéré.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschen und italienischen Schweiz

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943, Artikel 7)

Der Verband schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten,
der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, die folgenden Bestimmungen des unter ihnen abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages vom 27. September 1946 allgemeinverbindlich zu erklären:

«**Ziffer 2. Arbeitszeit.** Die maximale Arbeitszeit beträgt:
für alle Betriebe, die dem Fabrikgesetz unterstellt sind und für alle Kleinbetriebe in städtischen Verhältnissen **48 Stunden** in der Woche;
für die übrigen Betriebe in halbstädtischen Verhältnissen **50 Stunden**;
in ländlichen Verhältnissen **52 Stunden** pro Woche.

Ziffer 5. Ueberzeitzuschläge. Als Ueberzeitarbeit gilt die Verlängerung der ordentlichen täglichen Arbeitszeit, als Nachtarbeit die Zeit von 20 bis 5 Uhr morgens und sind hierfür folgende Zuschläge zu entrichten:

a) für Ueberstunden und Arbeit an Samstagnachmittagen 25%;
b) für Nachtarbeit 50%;
c) für Sonntagsarbeit 100%.

Wo bisher höhere Zulagen ausgerichtet wurden, bleiben diese bestehen.

Bei Arbeiten ausserhalb der Werkstatt ist der Arbeiter nicht schlechter zu stellen, als wenn er in der Werkstatt arbeitet.

Ziffer 7. Ferien. Mit Inkrafttreten dieses Vertrages hat jeder Arbeiter Anspruch auf Ferien in folgendem Ausmass: Entsprechend 3% des Bruttolohnes bis zum 8. Arbeitsjahr im Beruf exklusive Lehrzeit; nachher 4% des Bruttolohnes.

Ueber den Ferienantritt hat sich der Arbeiter rechtzeitig mit dem Meister zu verständigen und auf dringende Arbeiten Rücksicht zu nehmen. Eine Barentschädigung an Stelle der Ferien ist nicht gestattet.

Ziffer 8. Bezahlung der Feiertage. Mit Inkrafttreten dieses Vertrages wird allen Arbeitern des Schreiner- und Glasergewerbes für sechs gesetzliche Feiertage, die auf einen Werktag fallen, folgende Entschädigung bezahlt:

Fr. 15.— für städtische,
Fr. 13.— für halbstädtische,
Fr. 11.— für ländliche Verhältnisse.

In der Probezeit fällt die Feiertagsentschädigung ausser Betracht.

Ziffer 11. Schwarzarbeit. Jedem Arbeiter ist strengstens untersagt, in seiner Frei- und Ferienzeit Berufsarbeiten zu Erwerbszwecken auszuführen. Zuwiderhandlung berechtigt den Arbeitgeber zur sofortigen Auflösung des Dienstverhältnisses ohne Entschädigung.

Ziffer 14. Besondere Sanktionen. Ueber die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen können die von den Berufsverbänden eingesetzten paritätischen Berufskommissionen Kontrollen durchführen.

Bei festgestellter Nichteinhaltung der Teuerungszulagen, Ueberzeitzuschläge, Ferien und bezahlten Feiertage hat der Meister den Arbeitern diese sofort in vollem Umfange nachzuzahlen bzw. nachzugewähren. Ueberdies hat er 25% der gesehuldeten Nachzahlungen in die Kasse der paritätischen Berufskommission einzuzahlen, zur Deckung der Kosten der AVE sowie für die Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlicherklärten Bestimmungen. Anspruchsberechtigt auf den vorerwähnten Betrag von 25% sind die vertragschliessenden Verbände als Solidargläubiger, wobei die paritätische Berufskommission als zum Inkasso bevollmächtigt bezeichnet wird.»

* * *

Der räumliche, betriebliche, berufliche und zeitliche Geltungsbereich soll wie folgt umschrieben werden:

a) Die Allgemeinverbindlichkeit soll sich auf das Gebiet der Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Amtsbezirke Courtelary, Delsberg, Freibergen, Münster, Neuenstadt und Pruntrut), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin erstrecken.

b) Die Allgemeinverbindlichkeit soll nicht zur Anwendung kommen auf Arbeiter in Betrieben, die dem Bundesratsbeschluss vom 1. Februar 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie unterstehen.

c) Sie soll ferner nicht zur Anwendung kommen auf Schreinerei- und Glasereiarbeiter, die in Anstalten, Hotels oder Betrieben der Industrie ausserhalb des Schreiner- und Glasergewerbes sowie in gemischten Betrieben, die keine Schreinerarbeiten direkt oder indirekt auf dem Markte anbieten, beschäftigt werden.

d) Sie soll im übrigen für alle gelernten und ungelernten Schreinerei- und Glasereiarbeiter gelten, mit Ausnahme der Lehrlinge.

e) Die Allgemeinverbindlicherklärung soll am 1. Januar 1947 in Kraft treten und bis 31. Dezember 1948 dauern. (AA. 288)

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen.

Bern, 14. November 1946. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Domanda

di conferimento del carattere obbligatorio generale a un contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio

(Decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione; articolo 7)

La Federazione dei padroni falegnami e dei fabbricanti di mobili,
la Federazione dei lavoratori edili e del legno della Svizzera,
la Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia e
l'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti

hanno inoltrato all'autorità federale una domanda intesa a far attribuire dal Consiglio federale il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concluso fra loro il 27 settembre 1946.

«**Cifra 2. Durata del lavoro.** La durata settimanale massima del lavoro è:
di **48** ore in tutte le aziende soggette alla legge federale sul lavoro nelle fabbriche come pure in quelle situate in regioni urbane;
di **50** ore nelle aziende situate in regioni semi-urbane;
di **52** ore nelle aziende situate in regioni rurali.

Cifra 5. Supplemento di salario. È considerato come lavoro supplementare ogni prolungamento della durata ordinaria del lavoro giornaliero, come lavoro di notte quello eseguito fra le ore 20 e le ore 5. Saranno versati i seguenti supplementi di salario:

a) per lavoro supplementare e lavoro al sabato pomeriggio 25%;
b) per lavoro di notte 50%;
c) per lavoro di domenica 100%.

Ove finora siano stati versati supplementi superiori, questi non saranno ridotti.

In caso di lavori eseguiti fuori dei locali dell'azienda, le condizioni di lavoro per l'operaio non saranno inferiori a quelle applicabili quando il lavoro si fa nei locali dell'azienda.

Cifra 7. Vacanze. Con l'entrata in vigore del presente contratto ogni operaio ha diritto a un'indennità di **vacanze** stabilita come segue: del 3% del salario brutto fino all'ottavo anno di attività professionale, escluso il tempo di tirocinio; del 4% in seguito.

Il rispettivo regolamento delle vacanze fa parte integrante del presente contratto.

Circa la data delle vacanze l'operaio si metterà a tempo d'accordo con il padrone e terrà debitamente conto dei lavori urgenti. Non è permesso sostituire le vacanze con un'indennità in contanti.

Cifra 8. Giorni festivi pagati. Con l'entrata in vigore del presente contratto tutti gli operai falegnami e vetrai riceveranno la seguente indennità per 6 giorni dichiarati dalla legge festivi, qualora questi cadano in giorno feriale:

Fr. 15.— in regioni urbane.
Fr. 13.— in regioni semi-urbane.
Fr. 11.— in regioni rurali.

Il versamento dell'indennità per giorni festivi non è prescritto durante il tempo di prova ai sensi della cifra 10 qui sotto. La determinazione dei 6 giorni festivi appartiene alle sezioni nei singoli cantoni o regioni.

Cifra 11. Lavori proibiti. È severamente proibito ad ogni operaio di eseguire lavori professionali retribuiti durante il suo tempo libero e le sue vacanze. Le infrazioni a questa disposizione giustificano la risoluzione anticipata del contratto di lavoro senza alcun obbligo di indennità.

Cifra 14. Sanzioni speciali. Le commissioni paritetiche professionali eseguiranno controlli per assicurarsi se le disposizioni rese d'applicazione obbligatoria generale sono osservate.

Se consta che il datore di lavoro non ha versato le indennità di rincaro, i supplementi di salario, le indennità di vacanze e dei giorni festivi dichiarate d'applicazione obbligatoria generale, questo riparerà immediatamente e in pieno l'omissione; inoltre verserà alla commissione paritetica nel mestiere del falegname e del vetraio il 25% della somma dovuto. L'importo incassato servirà a coprire le spese della dichiarazione di carattere obbligatorio generale come pure del controllo sull'osservanza delle clausole dichiarate d'applicazione obbligatoria generale. Le associazioni contraenti sono autorizzate a incassare gli importi menzionati del 25% e, se necessario, a esigerne in via legale l'esazione; esse li riscuotono per la commissione paritetica avente diritto agli stessi.»

* * *

Il campo d'applicazione sarà circoscritto riguardo al territorio, alle aziende e alla professione come pure la durata in vigore saranno circoscritti come segue:

a) Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applicherà sul territorio dei cantoni: Zurigo, Berna eccettuati i distretti di Courtelary, Delémont, Franches-Montagnes, Moutier, Neuveville e Porrentruy), Lucerna, Uri, Svitto, Untervaldo-Sottoselva, Untervaldo-Sopraselva, Glarona, Zugo, Soletta, Basilea-Città, Basilea-Campagna, Sciaffusa, Appenzello esterno, Appenzello interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e Ticino.

b) Il conferimento del carattere obbligatorio generale non sarà applicabile agli operai che cadono sotto i termini del decreto del Consiglio federale del 1° febbraio 1946, concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso.

c) Esso non si applicherà inoltre agli operai falegnami e vetrai che sono occupati in istituti, alberghi o in aziende industriali che non appartengono al mestiere del falegname e del vetraio come pure in aziende miste che non forniscono sul mercato nessun lavoro da falegname, nè direttamente nè indirettamente.

d) Il conferimento del carattere obbligatorio generale si estenderà a tutti gli operai falegnami e vetrai, qualificati e non qualificati, eccezione fatta degli apprendisti.

e) Esso entrerà in vigore il 1° gennaio 1947 e avrà effetto fino al 31 dicembre 1948.

Le eventuali opposizioni contro questa domanda devono essere inoltrate per iscritto debitamente motivate all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro entro 14 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, 14 novembre 1946.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1924 in Leiden erbaute Schlepptankschiff **Navanaphta II,** Heimathafen: **Basel,** ist von der Eigentümerin «Société d'exploitation de matériel maritime et fluvial de sauvetages et opérations sous-marines» in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 290)

Basel, den 12. November 1946. **Schiffsregisteramt Basel.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 117803. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1946, 17½ Uhr.
Jacobo M. Wengrower, Calle Victoria 2263, **Buenos Aires** (Argentinien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

NORWY

N° 117804. Date de dépôt: 21 juin 1946, 18 h.
W. G. Eavestaff & Sons Limited, The Autoplayer Factory, **Ashfield** Road, Finsbury Park, **Londres N. 4** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique.

Pianos.

MINIPIANO

N° 117805. Date de dépôt: 24 juillet 1946, 17¼ h.
Sharp & Dohme, Incorporated, North Broad Street 640, **Philadelphie** (Pensylvanie, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Bactéricide.

CREMOSUXIDINE

Nr. 117806. Hinterlegungsdatum: 15. August 1946, 20 Uhr.
Kay Daumit, Inc., North Michigan Avenue 540, **Chicago** (Illinois, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssige Shampoopräparate.

Lustre-Creme

Nr. 117807. Hinterlegungsdatum: 13. September 1946, 18 Uhr.
E. Waldstein, Spalentorweg 39, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Eierlikör und Eierkognac.

Nr. 117808. Hinterlegungsdatum: 17. September 1946, 20 Uhr.
Hermann Marbach, Handelsgärtnerei, Hauptstrasse 111, **Aeschi** (Solothurn, Schweiz). — Produktions- und Handelsmarke.

Begonia semperflorens, Originalsaat.

Nr. 117809. Hinterlegungsdatum: 20. September 1946, 16 Uhr.
Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zusatzmittel für Grünfutter-Silierung.

Amasil
FÜR SILO-FUTTER

Nr. 117810. Hinterlegungsdatum: 20. September 1946, 19 Uhr.
Johannes Schalk, Beckenhofstrasse 37, **Zürich 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Haartrocknungs-Motorhauben (Motortrockenhauben).

MISTRAL

Nr. 117811. Hinterlegungsdatum: 21. September 1946, 20 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **62603.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1946 an.

Oelhaltige Waren, nämlich: Seifen aller Art, Wasch- und Reinigungsmittel, Bodenpflegemittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Pflanzenschutzmittel.

OLINA

Nr. 117812. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 11 Uhr.
Ernst Küng, Luggwegstrasse 2, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Heizeinrichtungen.

Nr. 117813. Hinterlegungsdatum: 23. September 1946, 19 Uhr.
BIOkosma AG., Hauptstrasse 41, **Ebnat-Kappel** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, insbesondere Sonnenschutzmittel.

TIBETAN

Nr. 117814. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr.
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armaturen, Beschläge, Schlösser, Küchenmaschinen, Zeichengeräte, Pulte, Planschränke, Küchenmöbel, Reissbretter, Spezialguss.

RWD

Nr. 117815. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr.
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kartoffelschälmaschinen mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb.

RWD—KS

Nr. 117816. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr.
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeichenmaschinen, Zeichenständer, technische Geräte für technische Büros.

RWD—EXACTA

Nr. 117817. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr.
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeichenpulte mit horizontal und vertikal verstellbarer Pultplatte ohne Gegengewicht.

RWD—Hoveko

Nr. 117818. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr.
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Universal-Grossküchenmaschinen, Rührwerke und Zusatzaggregate.

RWD—IMPERATOR

Nr. 117819. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klein-Zeichenständer.

RWD—REX

Nr. 117820. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr.
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeichenständer.

RWD—Senior

Nr. 117821. Hinterlegungsdatum: 24. September 1946, 19 Uhr.
Reppisch-Werk AG., Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeichenständer.

RWD—Stabilo

Nr. 117822. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1946, 10 Uhr.
Mithra AG., Lavaterstrasse 11, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Erzeugnisse aller Art und deren technische Hilfsmittel.

MITHRA

N° 117823. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 17¾ h.
Les fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **N° 63170** de Ulmann fils, successeur de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1946.

Montres, parties de montres.

SERDIX

N° 117824. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 17¾ h.
Les fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **N° 63171** de Ulmann fils, successeur de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1946.

Montres, parties de montres.

GARANTAT

N° 117825. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 17¾ h.
Les fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **N° 63172** de Ulmann fils, successeur de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1946.

Montres et parties de montres.

Namlu

N° 117826. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 17¾ h.
Les fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **N° 63173** de Ulmann fils, successeur de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1946.

Montres, parties de montres.

FATHMA

N° 117827. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 17¾ h.
Les fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **N° 63174** de Ulmann fils, successeur de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1946.

Montres, parties de montres.

MAGNAT

N° 117828. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 17 h.
J. Monbaron, chemin des Voirons 21, Petit-Lancy (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie-joaillerie de tout genre.

J.M.

N° 117829. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 18 h.
Gottlieb Schneider, rue du Parc 138, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

ELVA

Nr. 117830. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1946, 12 Uhr.
Oscar Kambly, Trubschachen (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nähr- und Genussmittel aus Traubenzucker, Kakao, Malz und Milch bestehend.

Caoforce
Kambly

Nr. 117831. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1946, 15 Uhr.
Poly Print Ernst Weber, Landoltstrasse 63, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckerzeugnisse aller Art.

POLYPRINT

Nr. 117832. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1946, 15 Uhr.
Poly Print Ernst Weber, Landoltstrasse 63, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckerzeugnisse aller Art.

Nr. 117833. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1946, 15 Uhr.
Poly Print Ernst Weber, Landoltstrasse 63, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckerzeugnisse aller Art.

Nr. 117834. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1946, 18¼ Uhr.
Ernst Schneider, Hauptstrasse 36, **Waldenburg** (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränkeabfüllapparat.

SCHNEWA

Nr. 117835. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1946, 15 Uhr.
J. Zuberbühler Aktiengesellschaft, Kramgasse 85, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen- und Herrenwäsche, Kleider, Blusen, Handstickereien, Tischdecken aller Art, Taschentücher.

Sitzverlegungen — Transferts de siège

Nr. 83746. — **Marguerite Meier,** Colmarerstrasse 118, Basel (Schweiz). — Sitz nach Eremitagestrasse 29, **Arlesheim** (Basel, Schweiz) verlegt. — Eingetragen am 6. November 1946.

N° 116664. — **Eric John Charles Stuart St. John Chesney,** Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Siège transféré à Francis Works, Attenbury Lane, **Timberley** (Cheshire, Grande-Bretagne). — Enregistré le 8 novembre 1946.

Berichtigung — Rectification

Nr. 109769. — **United Shoe Machinery Corporation,** Boston (Massachusetts, Ver. Staaten v. Amerika). — Warenangabe berichtigt in «**Verstelfungen wie Vorder- und Hinterkappen zur Verwendung in der Schuhfabrikation**». — Eingetragen am 6. November 1946.

Berichtigte Publikation betreffend das Cliché — Publication rectificative concernant le cliché

(vide SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946)

Nr. 117538. Hinterlegungsdatum: 2. April 1946, 8½ Uhr.
Conway Stewart & Co. Ltd., Shoe Lane 75—82, **London EC 4** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Füllfederhalter mit Goldfedern.

Löschungen — Radiations

Nrn. 112297, 112300. — **Eugen Berg,** Zürich 1 (Schweiz). — Gelöscht am 6. November 1946 auf verlangen des Hinterlegers.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *April 1926* eingetragene und am **6. November 1946** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *avril 1926* et radiées le **6 novembre 1946**

61352	61409	61428	61454	61478	61500	61530	61568	61608
61381	61410	61437	61458	61479	61504	61534	61569	61613
61389	61412	61438	61460	61480	61505	61535	61570	61614
61396	61413	61440	61461	61481	61506	61536	61572	61615
61397	61415	61441	61462	61485	61507	61537	61573	61626
61398	61416	61443	61463	61486	61511	61538	61574	61627
61399	61417	61446	61464	61489	61515	61543	61575	61628
61400	61421	61447	61466	61492	61518	61554	61578	61629
61407	61423	61449	61472	61496	61521	61560	61581	61657
61408	61425	61451	61477	61497	61529	61565	61586	61707

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Prohibitions d'exportation; laitues

Le «Journal officiel de la République française» du 7 novembre 1946 a publié un avis aux exportateurs déterminant comme il suit les conditions auxquelles devront répondre les laitues exportées au cours des mois de novembre, décembre 1946, janvier, février, mars, avril 1947 en provenance du Département des Pyrénées-Orientales:

1° Nature de la marchandise:

Les laitues devront être saines, sans atteinte de maladies et notamment d'oïdium, débarrassées de toute feuille souillée ou tarée, sans trace de terre ou terreau; la racine devra avoir été coupée au collet de la plante. Le contenu de chaque colis devra être homogène.

2° Conditionnement:

Les laitues seront emballées dans des cagettes présentant une base de 52×38 cm. (dimensions extérieures) et une hauteur variable avec la grosseur des produits. Toutefois, à titre transitoire, les dimensions suivantes de la base seront tolérées: 52×37 — 55×39 — 56×39 — 57×39.

Une cagette contiendra deux couches de laitues présentées cœur à cœur, isolées des parois par une ou plusieurs feuilles de papier. Le nombre de laitues sera de 12, de 18 ou de 24. Le poids net minimum du contenu d'une cagette ne pourra, en aucun cas, être inférieur à 4 kg. Il doit être normalement de 4,500 kg.

3° Etiquetage:

Les colis de salades devront porter les indications suivantes:

Nom et adresse de l'emballeur ou, à défaut, son identification, conformément à l'arrêté du 18 juin 1937, précédés de la mention: emballeur.

Nom et adresse de l'exportateur précédés de la mention: exportateur.

La mention ci-après: N... laitues des Pyrénées-Orientales (France), le nombre de laitues étant indiqué en caractères gras de 15 mm. de hauteur au minimum.

Chaque colis devra être muni de la vignette délivrée par le centre national du commerce extérieur.

4° Agréage au départ:

Lorsque la marchandise est vendue à prix ferme avec agréage au départ, l'expédition devra être soumise aux agents techniques du service de la répression des fraudes ou du centre national du commerce extérieur à Perpignan. Lorsque ceux-ci auront reconnu la conformité de la marchandise aux conditions du présent avis, ils apposeront une mention spéciale sur la lettre de voiture. Sauf soupçon d'abus, les services de contrôle à la frontière tiendront compte de cette mention lors de leurs vérifications.

L'application des dispositions du présent paragraphe est subordonnée au transport des marchandises sans rupture de charge de Perpignan à la frontière.

De l'avis prémentionné il appert par ailleurs que l'exportation des laitues aura lieu exclusivement par les bureaux de douane suivants:

1° En cas d'exportation sans rupture de charge **par air** et pour **toutes directions:** aérodrome de Perpignan.

2° Pour la **Suisse:**
a) **par fer:** Bellegarde, Annemasse, Saint-Louis;
b) **par route:** Saint-Julien-en-Genevois, Saint-Louis-Route, Moillesulaz.

Enfin, il est précisé que les laitues exportées aux conditions ci-dessus doivent faire l'objet de licences N° 02, quel que soit le mode de transport.

267. 14. 11. 46.

France — Prohibitions d'exportation; graines fourragères de semence

D'un avis aux exportateurs publié dans le «Journal officiel de la République française» du 7 novembre 1946, il appert que les graines à ensemencer **d'avoine jaunâtre, de fromental** et de **sainfoin,** reprises sous la rubrique N° 89 du tarif douanier français, peuvent être exportées **sans licence,** sous réserve du dépôt en douane d'**engagements de change,** dans les conditions prévues par l'avis aux exportateurs du 10 février 1946 [1].

[1] Voir FOSC. N° 42 du 20 février 1946 (France: Prohibitions d'exportation).

267. 14. 11. 46.

Afrique occidentale française
Tarif d'exportation; fruits de table ou autres, conservés ou confits

De l'arrêté N° 4611 F du 21 octobre 1946, publié au Journal officiel de l'Afrique occidentale française du 26 du même mois, il ressort que la quotité du droit de sortie perçue en Afrique occidentale française sur les fruits de table et autres conservés ou confits, repris sous les n°s 171 à 179 inclus du tarif, a été fixée à 12% ad valorem. Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la Division du commerce précise que le droit d'exportation antérieur ascendait à 25%.

267. 14. 11. 46.

Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1946

Le mois d'octobre est caractérisé par une avance des résultats de notre commerce extérieur. Au regard du mois précédent, l'importation a augmenté de 48,6 millions et atteint la somme de 303,7 millions de francs. Simultanément, les quantités importées se sont accrues de 1221 wagons de 10 t. Durant le même laps de temps, l'exportation marque une plus-value de 32,7 millions et s'inscrit à 269,4 millions de francs. Le fort développement quantitatif constaté aux sorties provient surtout de l'augmentation de nos envois de fruits frais.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations Wagons de 10 t	Importations Valeur en millions de fr.	Exportations Wagons de 10 t	Exportations Valeur en millions de fr.	Balance +solde actif −solde passif millions de fr.	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
1938 moyenne mensuelle	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1945 moyenne mensuelle	12 171	102,1	1 468	122,8	+ 20,7	120,3
1945 octobre	21 113	168,0	2 087	147,5	— 20,5	87,8
1946 septembre	47 126	255,1	3 967	236,7	— 18,4	92,8
1946 octobre	48 347	303,7	5 109	269,4	— 34,3	88,7
1945 janvier/octobre	83 382	753,3	13 664	1148,7	+395,4	152,5
1946 janvier/octobre	440 520	2724,3	40 453	2143,5	—580,8	78,7

En présence de chiffres d'affaires globaux en hausse, le solde passif actuel de notre balance commerciale, d'un montant de 34,3 millions de francs, s'est renforcé de 16 millions environ en comparaison du mois dernier. Cette augmentation de la passivité peut être considérée comme étant un fait habituel car, même en temps normal, l'automne marquait d'ordinaire un accroissement du passif de notre bilan.

Si l'on compare les résultats des dix premiers mois de cette année avec ceux de 1945, on constate que les importations ont augmenté, en moyenne mensuelle, de 35 700 wagons de 10 t. en chiffre rond et que les exportations se sont accrues de près de 2700 wagons. Simultanément, avec 2724,3 millions de francs, les entrées enregistrent une avance de 1971 millions; pendant la même période, les sorties marquent une plus-value de 90% environ et atteignent 2143,5 millions de francs. Il s'ensuit donc que les mois de janvier à octobre se chiffrent par un excédent d'importation relativement considérable de l'ordre de 580,8 millions de francs contre un actif de 395,4 millions pendant la période correspondante de l'année dernière.

En ce qui concerne le mouvement des prix de notre commerce extérieur, il convient de souligner que les prix à l'entrée — pris dans leur ensemble — marquent une légère tendance à la hausse de septembre à octobre. C'est ainsi que l'indice d'importation global s'inscrit cette fois-ci à 232,4 contre 229,4 le mois précédent. En l'occurrence, l'augmentation des prix est supportée par les boissons et les matières fourragères, comprises dans le groupe des denrées alimentaires, ainsi que par les produits fabriqués (indice: 195 contre 184,5 en septembre), tandis que les matières premières (222,3) enregistrent une baisse de 3,5%. Dans le domaine des boissons et des fourrages, les hausses de prix concernent en premier lieu le vin, l'avoine et le maïs. Parmi les produits manufacturés, le cuir et les chaussures en cuir, les fils et tissus de laine ainsi que les tuyaux en fer ont entre autres renchéri au regard du mois précédent. En revanche, les prix du coton et de la laine bruts, du caoutchouc brut et de la benzine ont baissé. Avec 250,1, l'indice d'exportation total est, ce mois-ci, de 3% environ inférieur au niveau de septembre écoulé. Le recul des prix englobe toutes les trois catégories principales de marchandises, parmi lesquelles le niveau des prix des produits finis exportés, influençant dans une large mesure l'indice d'exportation global, accuse une baisse de 265,4 (septembre) à 259,1 en octobre 1946.

Importations

Avec 114 (1938 = 100), l'indice quantitatif du commerce extérieur, calculé par la statistique du commerce, est en octobre de 22% supérieur à celui de septembre dernier. Dans le cadre des trois grands groupes de marchandises, notre approvisionnement actuel en matières premières (126 contre 102 le mois précédent) et en produits fabriqués (124 contre 106), considéré d'après l'indice, s'inscrit, dans des proportions à peu près pareilles, au-dessus du niveau de 1938. Notre ravitaillement en denrées alimentaires (86 contre 66 en septembre) est en revanche toujours inférieur à celui de la période d'avant-guerre. Pour apprécier l'état proportionnellement amélioré de notre importation, il convient avant tout de tenir compte du fait que les entrées de certaines marchandises importantes telles que, par exemple, les céréales panifiables, les matières grasses et le charbon sont encore bien au-dessous du volume importé pendant la dernière année de paix.

Les entrées actuelles de froment s'inscrivent encore bien au-dessous des faibles résultats du mois précédent et, avec 621 wagons de 10 t., n'atteignent même pas un sixième des importations moyennes d'avant-guerre. Pendant le même laps de temps, le seigle et l'orge enregistrent, eux aussi, des chiffres d'importation en régression; cependant, pris dans leur ensemble, les arrivages de ces produits accusent, ce mois-ci, 85% environ des achats effectués en 1938. En revanche, notre approvisionnement en avoine se maintient à un niveau relativement élevé. Les entrées de maïs sont aussi en augmentation, bien qu'étant encore de plus d'un quart inférieures à celles de la dernière année de paix. En outre, nos achats de noisettes en provenance de la Turquie se sont fortement développés. Cependant, il convient avant tout de relever la remarquable avance enregistrée par nos importations de pommes de terre de Tchécoslovaquie. Notre ravitaillement en café brut, se chiffrant par 428 wagons (dont 70% en chiffre rond proviennent d'entrepôts), marque également un renforcement notable. De plus, 1290 wagons de 10 t. de sucre cristallisé ont été dédouanés ce mois-ci (à ajouter 52 wagons de sucre interverti et de glucose), contre 1050 wagons en moyenne mensuelle de 1938. Par contre, notre importation de matières grasses, sujette à de fortes fluctuations, a été totalement insuffisante. C'est ainsi que, comparativement aux quantités importées en moyenne mensuelle de la dernière année de paix, on enregistre cette fois-ci une diminution de 70% pour l'huile comestible et même de 90% pour les fruits oléagineux. En revanche, les entrées d'œufs se sont relativement bien tenues. En ce qui concerne l'augmentation d'importation du vin en fûts, survenue par rapport au mois précédent, il convient de souligner qu'elle correspond notamment à la tendance saisonnière constatée au cours des années d'avant-guerre, d'après laquelle nos achats de vins enregistrent généralement une forte avance de septembre à octobre.

Dans le secteur des matières premières industrielles, le coton brut, les matières premières pour la fabrication de la schappe, la laine brute, le trait ainsi que le chanvre et le lin enregistrent entre autres, parmi les textiles, des chiffres d'affaires bien supérieurs au mois précédent et dépassent, en l'occurrence, considérablement les résultats de 1938. De même, l'importation de la cellulose pour la fabrication de la soie artificielle, malgré le recul intervenu par rapport au mois de septembre, s'inscrit toujours au-dessus du niveau d'avant-guerre. Dans le domaine des matières premières pour l'industrie métallurgique, les entrées de fer et d'acier bruts ainsi que de fers commerciaux pour l'industrie du bâtiment et des machines sont restées presque inchangées au niveau élevé du mois précédent. Pendant la même période, les tôles de fer, le cuivre et l'aluminium bruts figurent avec des accroissements d'importation remarquables. Les pyrites ont aussi été importées de l'étranger dans des proportions notablement plus fortes. En revanche, le zinc en barres marque derechef une régression; toutefois, cette importation n'est que légèrement inférieure à celle de la dernière année de paix. En ce qui concerne les combustibles et les carburants, les arrivages de charbon se sont réduits de 3000 wagons en chiffre rond au regard du mois précédent et atteignent 13 396 wagons, ce qui équivaut à un peu moins de la moitié du volume importé en moyenne mensuelle de 1938. Par contre, notre approvisionnement en huile de chauffage et huile à gaz (2200 wagons) se présente beaucoup plus favorablement, tandis que la benzine (1439 wagons, dont 40% environ proviennent des entrepôts) enregistre une petite augmentation uniquement par rapport au mois écoulé. Parmi les autres matières premières industrielles importantes, les fèves de cacao marquent une notable avance des entrées. En outre, les cuirs et peaux bruts figurent avec des chiffres d'importation relativement élevés, tandis que nos achats de matières fibreuses pour la fabrication du papier se sont quantitativement réduits de moitié au regard du mois précédent. Dans le secteur des matières premières pour l'industrie chimique, les arrivages de soufre et de goudron ont fortement rétrogradé, alors que ceux d'essence de térébenthine et de poix se sont beaucoup développés. Comme autres articles d'importation importants, il convient de citer encore ce mois-ci les étoffes de laine pour vêtements (3,5 millions de francs), les tapis de pieds (2,7), les tuyaux en fer (2,6), les rails et traverses de chemin de fer (4,3), les appareils de radio (0,7) ainsi que les automobiles (1564 pièces, 8,0 millions de francs).

Exportations

Considérées d'après l'indice quantitatif pondéré des valeurs, les sorties actuelles marquent un accroissement d'un peu plus de 9% comparativement au mois précédent et s'inscrivent à 120 (1938 = 100). Parmi les trois grands groupes de marchandises, les exportations de produits fabriqués figurent, en l'occurrence, avec la plus faible augmentation de l'indice (122 contre 116 en septembre), tandis que les denrées alimentaires enregistrent la plus grande avance (118 contre 58). Les matières premières ont aussi été exportées dans une proportion plus forte (103 contre 84 le mois précédent). Les importantes fluctuations, constatées dans le secteur des denrées alimentaires et des matières premières, sont dues principalement à nos ventes accrues de fruits frais, respectivement de bétail de ferme et d'élevage.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation Septembre 1946	Valeurs d'exportation Octobre 1946	Valeurs d'exportation Moyenne mensuelle 1945	Indices d'exportation [1]) Septembre 1946	Indices d'exportation [1]) Octobre 1946
	en millions de francs			(1938 = 100)	
Industrie textile:					
Fils de coton	0,2	0,3	0	4,0	7,2
Tissus de coton	3,3	3,9	6,7	19,7	22,7
Broderies	8,0	8,5	50,3	98,4	98,0
Schappe	0,1	0,2	2,8	13,3	11,5
Fils de soie artificielle	2,5	3,1	26,6	56,8	73,1
Etoffes de soie	17,9	18,7	134,9	232,3	261,0
Rubans de soie	1,3	1,5	66,0	127,6	133,7
Tissus de laine	0,6	0,6	1,5	177,8	140,4
Bonneterie et articles en tricot	2,3	3,2	69,7	235,8	365,7
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	1,9	2,6	140,4	113,9	149,9
Industrie des chaussures en 1000 paires	50,2	51,3	16,7	47,6	50,7
Industrie des chaussures en mill. de fr.	1,8	2,0			
Industrie métallurgique:					
Machines	34,8	45,3	50,1	97,9	122,2
Montres en 1000 pièces	1870,2	2036,5	88,5	116,7	126,8
Montres en mill. de fr.	56,3	57,5			
Instruments et appareils	10,9	12,4	87,2	152,0	172,5
Industrie chimique et pharmaceutique:					
Médicaments et parfums	12,4	17,3	76,5	149,1	175,3
Produits chimiques pour usages industriels	6,9	4,7	12,5	171,2	51,8
Couleurs d'aniline et indigo	15,4	17,6	56,0	112,4	133,0

[1]) Indices quantitatifs pondérés des valeurs.

L'exportation d'articles de notre industrie textile marque une légère tendance ascendante en comparaison du mois précédent. En l'occurrence, les sorties d'étoffes de soie, ainsi que de bonneterie et d'articles en tricot enregistrent les avances de valeur les plus sensibles. En revanche, les tissus de laine accusent un recul de l'indice relativement accentué, en présence de valeurs d'exportation stationnaires, tandis que les envois à l'étranger concernant les autres secteurs de ladite industrie dépassent faiblement en valeur ceux de septembre écoulé. L'accroissement des affaires que l'on constate par rapport au mois dernier dans l'industrie des tresses de paille pour chapeaux est dû à des influences saisonnières; toutefois, nos livraisons de tresses de paille pour chapeaux n'ont pas atteint le niveau d'octobre de l'année précédente. Les sorties de la branche des chaussures sont restées stationnaires depuis le mois de juin dernier et représentent la moitié environ du volume exporté en moyenne mensuelle de 1938.

Dans le cadre de l'industrie métallurgique, les envois de machines marquent avant tout, ce mois-ci, un développement notoire. Nos ventes de montres enregistrent à nouveau des chiffres d'exportation élevés. Toutefois, au regard de la période d'avant-guerre, nos livraisons d'instruments et d'appareils accusent les plus fortes avances. En outre, comparativement au mois précédent, nos expéditions de médicaments et de parfums à l'étranger se sont considérablement accrues, tandis que celles de produits chimiques pour usages industriels — prises dans leur ensemble — ont perdu beaucoup de terrain. A ce propos, il convient de remarquer que notre exportation de soude caustique a entre autres complètement cessé. Les ventes de l'industrie bâloise des couleurs, après une régression passagère au cours du mois passé, s'inscrivent derechef au niveau relativement élevé d'août dernier.

Parmi les autres marchandises exportées, les sorties de fruits frais (1639 wagons, 7,9 millions de francs), ainsi que de bétail de ferme et d'élevage (4360 pièces, 8,7 millions sont avant tout bien supérieures à celles du mois de septembre. Les fruits frais ont surtout pris le chemin de la Belgique, tandis que l'Italie a été notre débouché de beaucoup le plus important pour le bétail de ferme et d'élevage. Pendant le même laps de temps, les livres imprimés (3,1 millions de francs) se présentent aussi avec des chiffres d'affaires fortement accrus, alors que l'exportation de baraques en bois (2,1) et de pièces de raccord pour tuyaux (1 million de francs) n'enregistre que peu de changements au regard du mois précédent. De plus, les ouvrages en aluminium et alliages d'aluminium marquent ce mois-ci d'importants postes d'exportation (au total: 2,7 millions de francs).

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations Sept. 1946	Importations Oct. 1946	Importations Année 1938	Importations Octobre 1946	Exportations Sept. 1946	Exportations Oct. 1946	Exportations Année 1938	Exportations Octobre 1946
	en millions de francs		en % des importations totales		en millions de francs		en % des exportations totales	
Allemagne	4,1	4,3	23,2	1,4	0,7	0,7	15,7	0,3
Autriche	4,6	5,3	2,1	1,7	2,1	1,8	2,3	0,7
France	23,8	36,4	14,3	12,0	18,7	25,1	9,2	9,3
Italie	15,4	22,8	7,3	7,5	15,2	17,3	6,9	6,4
Belgique-Lux.	26,5	31,7	4,3	10,4	25,0	33,2	3,2	12,3
Pays-Bas	6,6	9,2	3,5	3,0	12,3	12,0	4,7	4,5
Grande-Bretagne	14,1	21,5	5,9	7,1	5,3	6,2	11,2	2,3
Espagne	1,7	1,5	0,3	0,5	8,2	5,9	0,4	2,2
Portugal	2,7	3,6	0,3	1,2	5,2	6,5	0,6	2,4
Suède	10,6	8,8	1,2	2,9	18,1	21,2	3,1	7,9
Tchécoslovaquie	10,1	17,7	3,6	5,8	8,1	10,5	3,3	3,9
Turquie	4,0	7,2	0,4	2,4	2,0	2,0	0,3	0,8
Union Sud-Afr.	0,7	1,3	0,2	0,4	8,5	8,0	1,1	3,0
Canada	1,8	4,1	1,5	1,3	4,0	5,1	1,1	1,9
Etats-Unis	52,9	40,4	7,8	13,3	39,6	42,3	6,9	15,7
Brésil	4,7	7,5	0,7	2,5	7,7	9,5	1,3	3,5
Argentine	17,2	21,0	3,6	6,9	7,2	10,6	2,7	3,9

Comparativement à septembre écoulé, notre commerce extérieur avec la France s'est sensiblement développé. Nos échanges de marchandises avec l'Union douanière belgo-luxembourgeoise marquent également un renforcement notable. Pendant le même laps de temps, nos importations en provenance d'Italie, de Grande-Bretagne et de Tchécoslovaquie se sont entre autres remarquablement accrues, tandis que nos achats aux Etats-Unis d'Amérique ont considérablement rétrogradé. Ce très fort recul des entrées a provoqué une transformation de notre balance commerciale avec ce pays, en ce sens que le mois précédent elle enregistrait un excédent d'importation relativement élevé, alors

que ce mois-ci elle accuse un solde actif. En présence d'un développement général de nos échanges avec l'Argentine, le bilan de notre commerce avec ce pays continue d'être passif.

Au regard d'octobre 1945, notre commerce extérieur avec l'Italie, les Bays-Bas et l'Union belgo-luxembourgeoise s'est avant tout fortement accentué. Toutefois, on constate en outre de notables augmentations, surtout en ce qui concerne notre trafic d'importation avec la France, la Grande-Bretagne, la Tchécoslovaquie et les Etats-Unis d'Amérique, tandis que pendant la même période, nos entrées en provenance de l'Espagne et du Canada enregistrent un important fléchissement. Quant à nos exportations, seul notre commerce avec la Turquie figure avec un fort recul. Au surplus, considérées d'après la valeur, les sorties à destination de l'Espagne se maintiennent au niveau de l'année précédente. Nos livraisons à la Suède et à l'Union Sud-Africaine marquent par contre de remarquables hausses de valeur.

En ce qui concerne notre trafic commercial avec les régions économiques d'Europe et des pays d'outre-mer, on constate une interversion caractéristique en faveur du commerce européen, aussi bien par rapport au mois précédent qu'au regard du mois d'octobre de l'année dernière. En effet, les avances de valeur de notre commerce extérieur, résultant de ces deux périodes, indiquent que l'Europe participe dans une plus grande mesure que les pays d'outre-mer à nos importations et à nos exportations.

Berne, le 13 novembre 1946.

Statistique du commerce de la direction générale des douanes.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Uebernahmen ab Antwerpen und Rotterdam nach Basel und vice versa

NEPTUN

TRANSPORT- UND SCHIFFAHRTS-AG.

BASEL
Telegr.: Neptun
Telefon: 2 26 36

ANVERS
Telegr.: Neptransoo
Telefon: 2 55 68 + 2 55 78

Rheinschiffahrt
Internat. Spedition
Seeschiffahrt
Luftfrachtdienst
Lagerung

SOCIÉTÉ DE L'ASILE DE LEYSIN

Sanatoria des Alpes vaudoises - Chamois - Chamossaire - Chalet Espérance

Assemblée générale

La société de l'Asile de Leysin est convoquée en assemblée générale ordinaire pour le **jeudi 28 novembre 1946, à 10 heures 30, au Sanatorium des Alpes vaudoises, à Leysin.** L 428

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le président: **Prof. Barraud.**

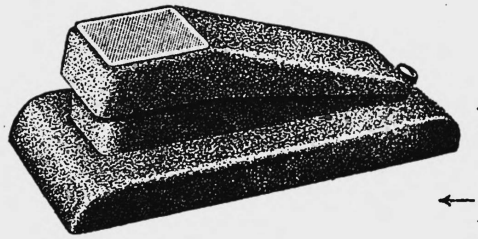
MISE EN GARDE

Le soussigné Cesare Nicoli, fils de feu Alessandro, domicilié à Lugano, via Magatti 1, notifie qu'il ne paiera plus aucune dette que son fils **Pierino** pourra faire à l'avenir. O 72

Lugano, le 11 novembre 1946. **Cesare Nicoli.**

Wer will den **Alwet**

gratis ausprobieren?



Alwet 1
für Briefmarken, Couverts, Klebbänder. Zum Anfeuchten der Finger beim Zählen der Banknoten.
Fr. 36.— plus Wust.

← **Alwet 2**
für Briefmarken, Etiketten, Paketadressen, Klebbänder.
Fr. 48.— plus Wust.

Diesen einzigartigen Daueranfeuchter muss man selbst ausprobieren, um festzustellen, wieviel Zeit man damit einspart, wie zuverlässig und sauber er funktioniert. Endlich ein Anfeuchtapparat, der nicht austrocknet, nur ein- bis zweimal im Jahr gefüllt werden muss, der Ihnen klebrige Finger oder unhygienische Zungenarbeit erspart. Mit dem Alwet keine zu nassen oder mangelhaft befeuchteten Klebstücke mehr.

Alwet „Etif x"
für Büro, Postabfertigung, Spedition. Für alles Klebgut
Fr. 78.— plus Wust

Alwet

Daueranfeuchter für jeden Zweck

Alwet „Universal"
mit Aufsatz für Klebrollen
Fr. 68.— plus Wust.

COUPON

An Rud. Fürrer Söhne AG., Münsterhof 13, Zürich

Senden Sie mir / uns auf 5 Tage gratis zur Probe einen Alwet 1 / Alwet 2 / Alwet «Etifix» / Alwet «Universal» (Gewünschtes deutlich einrahmen!). Ich / wir werde(n) den entsprechenden Betrag auf Ihr Postcheck-Konto einzahlen oder den Apparat nach 5 Tagen in gutem Zustand zurücksenden.

Name oder Firma: _____

Adresse: _____

LA LIM

Le quorum n'ayant pas été atteint à l'assemblée générale ordinaire du 26 octobre 1946, Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

deuxième assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 novembre 1946, à 11 h. 45, en l'étude de Me Ed.-G. Wohlers, avocat, boulevard du Théâtre 12, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapports du conseil d'administration pour les exercices 1944 et 1945.
2° Rapports du contrôleur.
3° Approbation des comptes des exercices 1944 et 1945, votation sur les conclusions des rapports, décharge à donner au conseil d'administration et au contrôleur.
4° Fixation des indemnités.
5° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant.

Les bilans et comptes de pertes et profits ainsi que les rapports de gestion et du contrôleur sont à la disposition des actionnaires chez Me Ed.-G. Wohlers, avocat, boulevard du Théâtre 12, à Genève, dès le 12 novembre 1946.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire, au domicile suivant, jusqu'au 27 novembre 1946: étude de Me Ed.-G. Wohlers, avocat, boulevard du Théâtre 12, à Genève. X 271

Le conseil d'administration.

Société anonyme de marques

Le quorum n'ayant pas été atteint à l'assemblée générale ordinaire du 26 octobre 1946, Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

deuxième assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 novembre 1946, à 11 h. 30, en l'étude de Me Ed.-G. Wohlers, avocat, boulevard du Théâtre 12, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapports du conseil d'administration pour les exercices 1944 et 1945.
2° Rapports du contrôleur.
3° Approbation des comptes des exercices 1944 et 1945, votation sur les conclusions des rapports, décharge à donner au conseil d'administration et au contrôleur.
4° Fixation des indemnités.
5° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant.

Les bilans et comptes de pertes et profits ainsi que les rapports de gestion et du contrôleur sont à la disposition des actionnaires chez Me Ed.-G. Wohlers, avocat, boulevard du Théâtre 12, à Genève, dès le 12 novembre 1946.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire, au domicile suivant, jusqu'au 27 novembre 1946: étude de Me Ed.-G. Wohlers, avocat, boulevard du Théâtre 12, à Genève. X 272

Le conseil d'administration.

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, Vevey

Il est rappelé à Messieurs les actionnaires que, par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1945, les anciennes actions de 500 fr. ont été transformées en **actions ordinaires** et leur capital réduit de moitié.

L'échange des anciens titres, à raison d'une action ancienne de 500 fr. contre une action ordinaire de 250 fr., munie d'une nouvelle feuille de coupons, sans conformité de numéros, peut avoir lieu **à partir du 15 novembre 1946,** auprès de la **Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou de son agence de Vevey.** L 427

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Baubedarf AG. Herzogenbuchsee

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. November 1946, 15 Uhr, im Bureau des Herrn Rud. v. Graffenried, Notariats- und Sachwalterbureau, Amthausgasse 14/II in Bern

Traktandum: Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.

Bern, den 14. November 1946. R 18 **Der Verwaltungsrat.**

SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT

3 % Eidgenössische Anleihe 1946 im Betrage von Fr. 200 000 000

Laufzeit: 12 Jahre

3¼ % Eidgenössische Anleihe 1946 im Betrage von Fr. 200 000 000

Laufzeit: 25 Jahre

Dezember-Ausgabe

PROSPEKT

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 4. Oktober 1945 über die Aufnahme von Anleihen für die Bundesverwaltung, hat in seiner Sitzung vom 29. Oktober 1946 beschlossen, folgende Anleihen aufzunehmen:

1. eine zu 3 % verzinsliche Anleihe im Betrage von Fr. 200 000 000
2. eine zu 3¼ % verzinsliche Anleihe im Betrage von Fr. 200 000 000

Zweck dieser beiden Anleihen ist, der Eidgenossenschaft zu ermöglichen, die am 1. Dezember 1946 fällig werdende 2½% Eidgenössische Kassascheinanleihe 1941 von Fr. 270 000 000 und den Restbetrag von Fr. 17 915 000 der per 15. Dezember 1946 zur Rückzahlung gekündigten 3½% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Juni 1894 (Dezember) zu konvertieren bzw. zurückzuzahlen sowie ihre schwebenden Schulden zu konsolidieren und weitere Mittel zur Deckung ihrer laufenden Bedürfnisse bereitzustellen.

Die Ausgabe der Anleihen findet in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen statt. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Buchforderungen gewünscht werden, ansonst die Zuteilung in Titeln erfolgt.

Anleihebedingungen

A. Titel

3 % Eidgenössische Anleihe

Die Obligationen werden in Abschnitten von 500, 1000 und 5000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind zu 3% verzinslich und mit halbjährlichen Zinscoupons per 1. Juni und per 1. Dezember versehen. Der erste Coupon wird am 1. Juni 1947 fällig.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 1. Dezember 1958.

Der Bundesrat behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 1. Dezember 1955 oder auf einen spätern Zinsverfall, nach vorheriger dreimonatiger Kündigung, ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Kündigung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt. Die Auslosungen sind öffentlich und finden spätestens drei Monate vor dem Rückzahlungstermin der Obligationen statt. Die Nummern der ausgelosten Obligationen werden sofort veröffentlicht.

3¼ % Eidgenössische Anleihe

Die Obligationen werden in Abschnitten von 500, 1000 und 5000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind zu 3¼% verzinslich und mit halbjährlichen Zinscoupons per 1. Juni und per 1. Dezember versehen. Der erste Coupon wird am 1. Juni 1947 fällig.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 1. Dezember 1971.

Der Bundesrat behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 1. Dezember 1961 oder auf einen spätern Zinsverfall, nach vorheriger dreimonatiger Kündigung, ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Kündigung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt. Die Auslosungen sind öffentlich und finden spätestens drei Monate vor dem Rückzahlungstermin der Obligationen statt. Die Nummern der ausgelosten Obligationen werden sofort veröffentlicht.

Die Obligationen der beiden Anleihen werden während ihrer ganzen Dauer an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert.

Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Titel der beiden Anleihen sind kostenlos für den Inhaber zahlbar bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute und Firmen, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern.

Die den Dienst dieser Anleihen betreffenden Bekanntmachungen erfolgen im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich.

B. Schuldbuchforderungen

Die auf Grund des Bundesgesetzes vom 21. September 1939 über das eidgenössische Schuldbuch in diesem eingetragenen Forderungsansprüche aus diesen Anleihen gelten als Schuldbuchforderungen gegen die Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für Titel dieser Anleihen gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.

   Falls der Bundesrat von dem ihm laut Abschnitt A zustehenden Kündigungsrecht Gebrauch macht, werden die Schuldbuchforderungen aus diesen Anleihen an dem alsdann festgesetzten Verfalltag zurückbezahlt. Bei Kündigung eines Teilbetrages der Anleihen wird das auf die Schuldbuchforderungen entfallende Tilgungsbetreffnis auf jede Einzelforderung entsprechend verteilt.
2. Die Zahlung der Zinsen und der fälligen Kapitalbeträge erfolgt kostenlos, für erstere jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern, je nach Wunsch des Gläubigers entweder durch Ueberweisung per Nationalbank-Giro, auf Bank- oder Postcheckkonto oder durch Check auf die Schweizerische Nationalbank.
3. Die Schuldbuchforderungen werden an der Börse nicht kotiert; sie sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgewandelt werden.

Bern, den 13. November 1946.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
E. Nobs

Emissionsbedingungen

Das eidgenössische Finanz- und Zolldepartement hat sich vom Gesamtbetrag von 400 000 000 Franken der beiden Anleihen für die Bundesverwaltung einen Betrag von 92 000 000 Franken reserviert.

Die unterzeichneten Bankengruppen haben den Restbetrag von 308 000 000 Franken fest übernommen und davon bereits eine Summe von 23 874 000 Franken fest placiert. Sie legen den verbleibenden Betrag von 284 126 000 Franken

vom 14. bis 22. November 1946, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

A. Konversion

Die Inhaber von Titeln der 2½% Eidgenössischen Kassascheinanleihe von 1941 und der 3½% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Juni 1894 (Dezember), sowie die Gläubiger solcher Schuldbuchforderungen sind berechtigt, ihre Titel bzw. Schuldbuchforderungen wie folgt zur Konversion in solche der 3% oder der 3¼% Eidgenössischen Anleihe 1946, Dezember, anzumelden:

1. **Der Konversionspreis** beträgt sowohl für die 3% wie für die 3¼% **Eidgenössische Anleihe 1946, Dezember,**

   100% zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel.
2. Die zu konvertierenden 2½% eidgenössischen Kassascheine 1941 sind mit Coupon per 1. Dezember 1946 und die zu konvertierenden Obligationen der 3½% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Juni 1894 (Dezember), mit Coupons per 15. Dezember 1946 und folgenden mit den Anmeldeformularen bei einer Konversionsstelle einzureichen.
3. Die Konversionsstellen werden eine Konversionssoulte in bar auszahlen, welche sich wie folgt berechnet:

   I. Konversion von Titeln bzw. Schuldbuchforderungen der **2½% Eidgenössischen Kassascheinanleihe 1941** in solche der 3% **oder der 3¼% Eidgenössischen Anleihe 1946, Dezember:**

   Fr. 12.50 = Betrag des Semesterzinses per 1. Dezember 1946, abzüglich
   Fr. 3.75 = 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer
   » 9.75 » 6.— = 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel
   Fr. 2.75 für Fr. 1000 konvertiertes Kapital.

   II. Konversion von Obligationen bzw. Schuldbuchforderungen der **3½% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Juni 1894 (Dezember)** in

   a) solche der 3% **Eidgenössischen Anleihe 1946, Dezember:**
   Fr. 33.63 = 3½% Zins vom 15. Dezember 1945 bis 1. Dezember 1946
   » —.17 = ½% Zinsdifferenz vom 1. bis 15. Dezember 1946
   Fr. 33.80 abzüglich
   Fr. 10.15 = 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer
   » 16.15 » 6.— = 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel
   Fr. 17.65 für Fr. 1000 konvertiertes Kapital;

   b) solche der 3¼% **Eidgenössischen Anleihe 1946, Dezember:**
   Fr. 33.63 = 3½% Zins vom 15. Dezember 1945 bis 1. Dezember 1946
   » —.09 = ¼% Zinsdifferenz vom 1. bis 15. Dezember 1946
   Fr. 33.72 abzüglich
   Fr. 10.12 = 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer
   » 16.12 » 6.— = 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel
   Fr. 17.60 für Fr. 1000 konvertiertes Kapital.
4. Den Einreichern von Konversionsbegehren, welche **Obligationen** der neuen Anleihen zu erhalten wünschen, wird ein Empfangs- und Liefersehein der Konversionsstelle verabfolgt, der ab 5. Mai 1947 gegen die definitiven **Titel** umgetauscht wird.
5. Die Einreicher von Konversionsbegehren, welche **Schuldbuchforderungen** zu erhalten wünschen, haben der **Konversionsstelle** mit der Konversionsanmeldung einen bezüglichen Antrag zuhanden der eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) einzureichen. Sie erhalten von dieser nach erfolgtem Vollzug die Bestätigung über die Eintragung ihrer Forderung im eidgenössischen Schuldbuch.
6. Wenn die Konversionsanmeldungen den von den einzelnen Anleihen verfügbaren Betrag übersteigen, so werden sie reduziert. Die nichtkonvertierten **Titel** sowie die entsprechenden Konversionssoulten werden gegenseitig zurückerstattet.

B. Zeichnungen gegen bar

Die durch die Konversion nicht beanspruchten Beträge der 3% bzw. 3¼% Anleihe werden gleichzeitig zur öffentlichen Zeichnung gegen bar zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

1. Der **Zeichnungspreis** beträgt für jede der beiden Anleihen

   100% zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel.
2. Die **Zuteilung** erfolgt sobald als möglich nach Schluss der Zeichnung mittels brieflicher Anzeige an die Zeichner. Im Falle einer Ueberzeichnung der verfügbaren Beträge unterliegen die Barzeichnungen einer Reduktion.
3. Die **Lieferung** der zugeteilten Beträge hat vom **28. November bis 28. Dezember** zu erfolgen, unter **Zinsverrechnung per 1. Dezember 1946.**
4. Die Zeichner erhalten bei der Einzahlung auf Wunsch einen Lieferschein der Zeichnungsstelle, welcher ab **5. Mai 1947** gegen die **endgültigen Titel** umgetauscht wird.

Die Zeichner von **Schuldbuchforderungen** erhalten die Bestätigung über die Eintragung ihrer Forderung im eidgenössischen Schuldbuch von der eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) nach Lieferung des ihnen zugeteilten Betrages und nachdem die Schuldbuchverwaltung den bezüglichen Antrag vollzogen hat. **Letzterer ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.**

Den 13. November 1946.

Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken:

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen schweizerischen Sitzen, Filialen, Agenturen und Depositenkassen der oben erwähnten Banken, von sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank sowie von den übrigen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz.

PESOLA

Flugpost-Briefwaage

- von 1 bis 1000 g
- raumsparend, wird an der Wand befestigt
- 3 Jahre Garantie

Zahlreiche Referenzen

Fr. 28.— + WUST.

Generalvertrieb: 88-8

Smith-Corona AG., Zürich

Stampfenbachstraße 69, Tel. 28 40 10

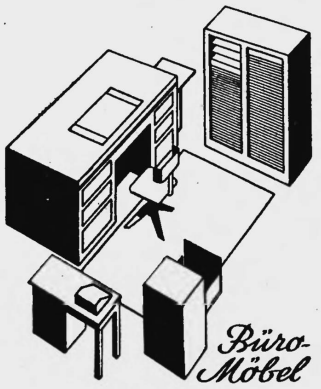
Prompt ab Lager zu verkaufen:

NATRIUM GLYCEROPHOSPHAT
CALCIUM GLYCEROPHOSPHAT
RESORCIN TECHN.
VASELIN WEISS
RESORCIN USP
JOD RES. Z 724
CERESINE
HARTWACHSE
MILCHZUCKER
MINERALWACHSE
ACETYLSALICYLSÄURE

Georges Halff, ch. de Chandolin
Lausanne, Tel. 37 2 50

Schweizer Ware für Italien gesucht

Wert Fr. 50 000 bis 60 000. Italienische Kompensationsware, sofort verfügbar und bereits in der Schweiz verkauft. Schreiben Sie bitte unter Chiffre P 19634 F an Publicitas Freiburg. F 67



aus Holz und Stahl

Flachpulte

Standard-Ausführung
auch mit
Hängeregistraturschubladen

Schreibtische

schöne, praktische Ausführung
für Privat- und Direktionszimmer
in verschiedenen Holzarten

Vertikal- und Aktenschränke
Schreibmaschinentische
Stühle und Fauteuils

liefern sofort ab Lager

Huppertsberg & Co., Zürich
Sihlstraße 61, beim Hallenbad
Telephon (051) 25 67 13 95-14

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB. und Inventardekret vom 24. Januar 1945)

Erblasser:

Liechti Fritz

geboren 1896, von Rüderswil, gewesener Hotelier zum Hotel « Wächter », Genfergasse 4/Neuengasse 44 in Bern, verstorben am 25. Oktober 1946.

Eingabefrist bis und mit 16. Dezember 1946:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Caesar Henzi, Bundesgasse 30 in Bern.

Massaverwalter: Herr Adolf Maurer, Bücherexperte, Kasinoplatz 2 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Der Hotel- und Wirtschaftsbetrieb zum « Wächter » in Bern wird, gestützt auf Bewilligung des Regierungsstatthalteramtes II in Bern, unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt. 588

Bern, den 12. November 1946.

Der Beauftragte:
Caesar Henzi, Notar.

PEERLESS
NEV-R-KURL

Das nie rollende kanadische Kohlepapier — Der Inbegriff für Qualität!

Vertretung

U 76

Seriöser und rühriger Kaufmann, geschäftstüchtig, sucht gute Vertretung. Erstklassige Referenzen und Garantien zur Verfügung. Schreiben unter Chiffre J 26170 U an Publicitas Biel.

Schweizer, der sich ab März 1947 in den

USA. (New York)

niederlässt, übernimmt Aufträge von Industrie- oder Handelsfirma. Offerten unter Chiffre D 7062 Y an die Publicitas Bern. 590

Wer liefert für Export

Kleiderstoffe für Tropenanzüge?

Leintuchstoff, 160—240 cm breit, auch gemischte Qualität, Popeline und Nansouck, uni und bedruckt. Offerten mit Preisangaben und Lieferfristen unter Chiffre Hab 589 an Publicitas Bern.

Billig zu verkaufen X 268

Petroleumrückstände

für Heizzwecke (5200 cal.), sofort ab Lager lieferbar.

Anfragen erbeten unter Chiffre Q 17298 X an Publicitas Bern.

Vertreter

aktiv, sucht leistungsfähige Firma gleich welcher Branche.

Offerten unter Chiffre Y 19200 Z an Publicitas Zürich. Z 729

Chem.-techn. Beratungen

sowie Analysen, Literaturnachweis, durch
Dr. Ebnöther, dipl. Chem. ETH.,
Olten, Tannwaldstr. 40, Tel. (062) 5 81 68

SÜDAMERIKA

Brasilien — Argentinien — Chile

mit holländischen, französischen, englischen und amerikanischen Fluglinien

mehrmals wöchentlich ab Amsterdam, Paris und Lissabon 26-4

Auskunft und Platzbelegung durch die

AG. DANZAS & Cie.

Bahnhofstraße 32, Zürich. Tel. 27 30 31

E. BASLER & CIE., ZÜRICH

Telephon (051) 28 37 47 - Hadlaubstrasse 104

offerieren:

Diglycolstearat
Nickelsulfat
Aluminiumsulfat
Hydroquinone
Fischöle
Wollfett
Wachse
Citronensäure
Lecithin
Agar-Agar
usw. usw.

Verlangen Sie bitte unsere detaillierte Offerte

Das Zusammenspiel aller Vorzüge

zeigt am besten, was Precisa, die vollkommene Additions- und Saldiermaschine, leistet. Wohl lassen sich ihre vielen Vorteile leicht im einzelnen beschreiben; das wahre Bild aber ergibt sich erst aus dem Zusammenspiel. Wir schlagen Ihnen darum vor: Probieren Sie eine Precisa! Sie werden sehen, sie ist ein Qualitätserzeugnis, das unserem Lande Ehre macht und Ihnen Nutzen bringt: den Nutzen besserer Leistung.

Precisa

die Additions- und Saldiermaschine für jeden Betrieb

*

Generalvertrieb: **Ernst Jost** Aktiengesellschaft
Zürich, Sihlstrasse 1, Telefon 27 23 12

Représentation

Représentant, très bien introduit auprès de la clientèle horlogère, désire compléter son activité par représentations intéressant cette même clientèle. N 94

Faire offres sous chiffre P 6957 N à Publicitas Neuchâtel.

Zu kaufen gesucht gut erhaltenes

Dictaphon

J. Liebich & Co., Solothurnerstr. 50, Basel.

KORKE

Trachsler

Zürich, Seestrasse 321
Telephon (051) 45 09 45

Den Anfängen wehren!

Vorsteherdrüsen - Erkrankung kann man wirksam entgegentreten und der

PROSTATA

-Verhärtung und Schwellung mit ihren Beschwerden vorbeugen. Männer lesen daher die Aufklärungs-Broschüre P. - Gratis erhältlich durch Labor. Dr. Vollenweider, Zürich.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Wir beehren uns, unsere Aktionäre einzuladen zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 26. November 1946, um 17 Uhr 30, nach Schaffhausen, Restaurant «Tiergarten».

Traktanden: Erhöhung des Aktienkapitals.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis vom 15. bis 25. November 1946 bezogen werden bei der Schaffhauser Kantonalbank und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen sowie im Bureau unserer Gesellschaft in Neuhausen. Z 728

Neuhausen am Rheinfall, 7. November 1946. Der Verwaltungsrat.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.